

съ наименование на всички прѣдмѣти, за които е разрѣшено да се прѣкарватъ прѣзъ границата; то сждо съобщава на чиноветѣ отъ пограничните постове да пазятъ щото освѣтъ произведѣніята, орджията и добитѣка, при надлѣжащи на жителитѣ на двувластното имущество, нищо друго да не се прѣкарва и прѣваса прѣзъ граница и да задържатъ всичкитѣ означени прѣдмѣти, когато влизатъ по навѣтрѣ въ Княжеството.

Всѣки откритъ листъ не може да има сила за по-дълго врѣме отъ една година.

Чл. 228. Когато прошенията (помежти въ чл. 224) се прѣдставятъ въ митарственитѣ пунктове, тѣ сж длъжни незабавно да ги испрачатъ въ митницата, отъ която зависатъ, за да имъ разрѣши прѣкарването и да издаде нуждия откритъ листъ.

Чл. 229. Заявленіята на жителитѣ отъ двувластнитѣ имущества за количеството на прѣдмѣтитѣ, които прѣдстоятъ да се прѣвасатъ, въ течение на годината, отъ едната часть на имуществото въ другата, трѣбва да се подноваватъ всѣка година и да имъ се издаватъ нови открити листове.

Чл. 230. За прѣвасанитѣ или прѣкарванитѣ прѣдмѣти прѣзъ чертата на границата, ако е нѣколко прѣдварително разрѣшение отъ надлѣжнитѣ митарствени учреждения, се налагаатъ прѣдвиденитѣ наказания въ отдѣлъ IV, глава I и отдѣлъ VII, глава I.

## Глава II.

### За добитѣка, който се прѣкарва прѣзъ границата на паша.

Чл. 231. Всѣкакъвъ чуждѣ добитѣкъ, който се докарва на паша въ България, се освобождава отъ висено мито, ако се обезпечи връщанieto му въ опредѣленъ срокъ. Той обаче подлежи на всичкитѣ други налози, които се опредѣлятъ отъ особнитѣ закони.

Чл. 232. Пртежатеелтъ на добитѣка, който се докарва на паша въ Българската терристория, е длъженъ да подаде въ митницата, прѣзъ района на която се вкарва, въ Княжеството, декларация, съ означение видѣтъ и количеството на добитѣка, мѣстото на пасището и срока на искарването му въ

avec l'indication et la dénomination des objets dont le passage à travers la frontière est autorisée; elle recommande aussi aux douaniers des postes frontières de ne laisser passer par la frontière que les produits, instruments ou bétail appartenant aux habitants des lieux mixtes et de les retenir s'ils pénètrent plus avant dans la principauté. Toute feuille ouverte n'est valable que pour une année.

Art. 228. Lorsque la demande prévue par l'art. 224 est présentée aux points douaniers, les agents sont tenus de les adresser immédiatement à la douane dont ils dépendent pour qu'elle accorde l'autorisation de passage et délivre la feuille nécessaire.

Art. 229. Les déclarations des habitants des terres s'étendant sur deux états, au sujet du nombre d'objets qui doivent être transportés d'une partie à l'autre, doivent être renouvelées chaque année et de nouvelles feuilles sont données dans ce but.

Art. 230. Pour les objets transportés et passés par les frontières sans autorisation préalable des douanes on appliquera les peines prévues au parag. IV, chap. I, et parag. VII, chap. I.

## Chapitre II.

### Du bétail conduit aux pâturages au delà de la frontière.

Art. 231. Tout bétail étranger conduit au pâturage en Bulgarie est exempt d'impôt d'entrée si son retour est garanti dans un délai déterminé, il est d'ailleurs sujet à toutes les autres taxes prévues par les lois spéciales.

Art. 232. Les propriétaires du bétail conduit aux pâturages sur le territoire bulgare doivent remettre à la douane, dans le rayon de laquelle le bétail pénètre dans la principauté, une déclaration indiquant l'espèce et la quantité du bétail introduit, l'emplacement des pâturages et le délai de re-